

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR

クアラルンプール日本人会

No.2 Jalan 1/86, Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh, 58000 KUALA LUMPUR

TEL: 03-2274-2274 FAX: 03-2274-3584 website: <http://www.jckl.org.my>

館内掲示板のルール

掲示板は次の要領で受け付けます。

項目	具体例	料金
公的機関のお知らせ・報告	日本人会、かとれあ会、大使館、JACTIM、日本人学校、日本人会幼稚園、等のお知らせ・報告	無料
日本人会の活動のお知らせと報告	部・同好会、各種教室、各委員会関連活動、等のお知らせ・報告	無料
外部団体主催のイベントのポスター、ちらし	コンサート、ミュージカル、ダンス、講演会、他団体のチャリティ・バザー、リサイクルセール、教育セミナー、等	無料
会員の私的目的の場合	私有物の売り買い情報(売りたい、買いたい)等	無料
会員の営利目的の場合	個人授業(教えます)、住宅情報、等	RM 10.00 / 2 週間
非会員	個人授業(教えます)のみ	RM 20.00 / 2 週間

Below are guidelines on accepting notices :

	Examples	Fees
Information/report of an official body	Information or reports of Japan Club, Japanese Women's Association, Embassy, JACTIM, Japanese School, Japan Club Kindergarten	Free
Information/report of Club's activities	Information or report of Club's activities or activities related to each committee ,etc.	Free
Poster of event organised by external group	Concert, Musical, Dance, Seminar, Charity Bazaar of an organization, Recycle Sale, Education Seminar, etc.	Free
Member's usage for private purpose	Buying and selling information on items privately owned, etc.	Free
Member's usage for profit-making purpose	Private Tuition, Accommodation Information, etc.	Every 2 weeks RM10.00
Non-Members	Private tuition	Every 2 weeks RM20.00

お知らせ・売り出し・買いたし
教養・住宅情報

JCKL Approval Stamp

貼出期間は JCKL 印の日付から
2週間 (Expired on:)

掲示板貼出申請書

APPLICATION FOR NOTICE BOARD

注意事項: 会員のみ(法人会員は登録名義人が申請)
営業目的掲示禁止
無料(ルール付き、裏面を参照ください)
JCKL 印のないものは無効

NOTE: Applications are for JCKL Members only.
Business concerned notices are not allowed.
Free of charge. (refer to rules stated overleaf)
Invalid without JCKL's approval stamp.

以上の注意事項を守りますので、掲示板貼出をお願い致します。

I agree to abide the above rules and would appreciate if my notice can be displayed on you board.

申請者 会員番号(M'ship No) _____ 氏名 (Name) _____

Applicant

日付 (Date) _____ 署名 (Signature) _____